

1:35 '39-'45 SERIES

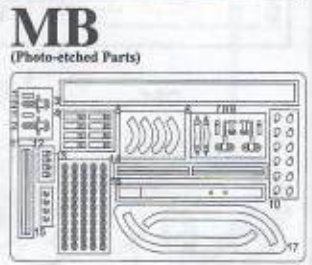
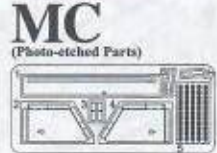
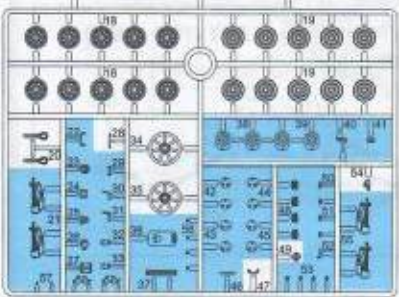
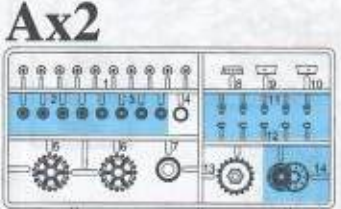
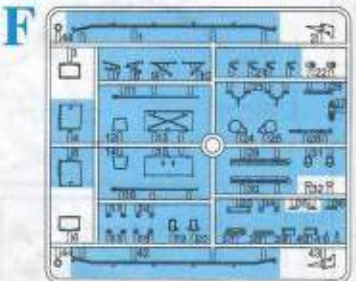
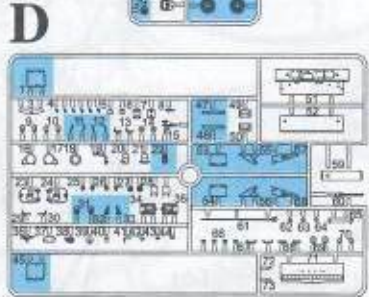
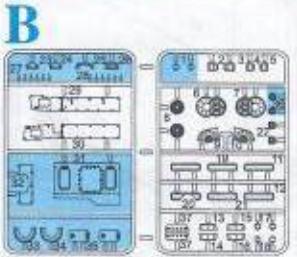
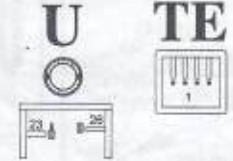
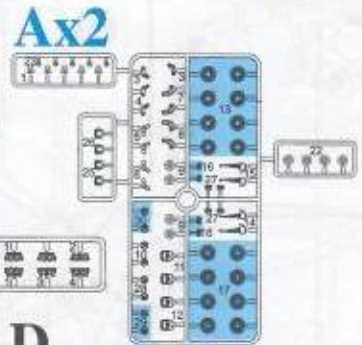
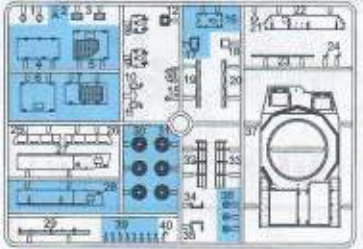
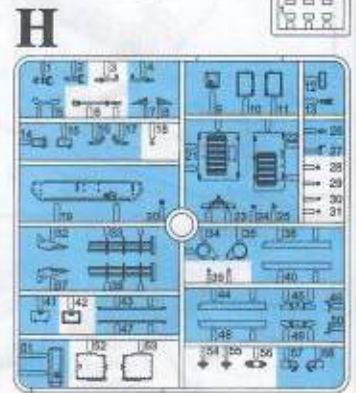
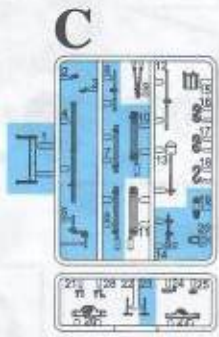
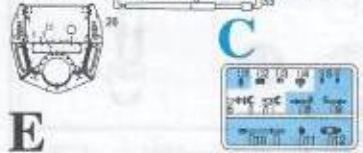
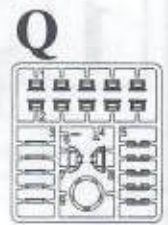
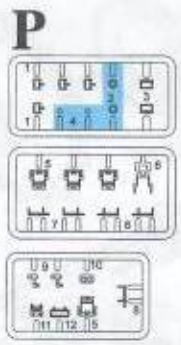
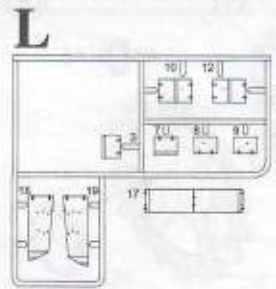
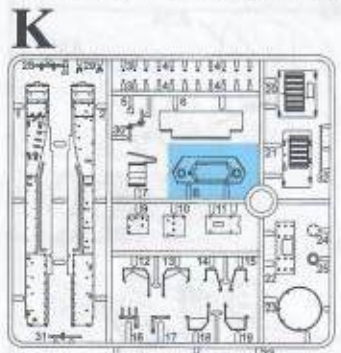
Pz.Kpfw.IV Ausf.D mit 7.5cm Kw.K.40 L/43

 DRAGON

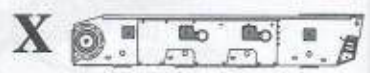


Technical drawings provided by the DRAGON Engineering Team
Technical assistance provided by NOTGER SCHLEGTENDAL
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON

KIT NO. 6330



Z (Metal Tow Cable) (240mm)



Rx36 Lx36



● 此部分零件為光刻
 Parts cut for use
 此部零件為光刻
 Parts cut for use
 ● 此部分零件為光刻
 Parts cut for use

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はたきごき窓を開けて換気し気をつけましょう。
- 塗料規定の量は GSI CREOS CORP. Mr. カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別に買い求めください。
- 顔色やラッパから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

- 必ず近火で使用せず水気通、並打開扉保持空気流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顔色編號、不包括膠水及塗漆。
- 自製案中取出部件時、應用模型專用剪、並用剪刀或小錐除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本圖以下的說明。

2 よく読んでください
 MAKE ZONE
 2 ZONE FERTIGEN
 EFFECTUER 2 PIECES
 FAIRE DUE PEZES
 TEE 2 KPL
 GOR 2 ST
 箇中二箇

1 読んでください
 RECHNE
 ENTWERFEN
 REITZEN
 SEPARANNE
 POSTA
 AYLAŞINA
 指示

K 注意してください
 DO NOT GEMENT
 NICHT INLESEN
 NE PAS COLLER
 NON INGOLLARE
 ELIJMA
 LİMAMA
 注意

★ デカールを貼ってください
 APPLY DECAL
 HER ANSCHILDE
 APPLIQUEZ DECALOMANIE
 APPLICARE DECALOMANIE
 AŞETA ŞİRKÜKLÜYA
 APLICAREA DECALAN
 貼シムシ

U 穴を開けてください
 FILL HOLE
 DONLÖSSEN
 SOULOVER LE THOU
 FORDI PIENO
 SAVTA REKA
 FYLL HÅLET
 穴開

U 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はたきごき窓を開けて換気し気をつけましょう。

! 注意してください
 BE CAREFUL
 NEB VORSICHT
 FAIRE ATTENTION
 USARE ATTENZIONE
 VAROUSHI
 FORKTIKT
 中心警告

Y 穴を開けてください
 OPEN HOLE
 OFFEN
 PARI UN THOU
 PORO APERTO
 AXKA REKA
 ÖPPIHA HÅLET
 指示

+ 接着してください
 GEMENT TOGETHER
 ZUSAMMENKLEBEN
 COLLER ENSEMBLE
 INCOLLARE INSIEME
 LIMAMA YHTEEN
 LIMMA HOP
 接着

+ 折り曲げてください
 BEND
 BITTE BIEGEN
 PLEIER STE VOUS PLAIT
 PLEGARE
 DATA
 DOCKA
 指示

+ どちらかを選んでください
 OPTIONAL
 NACH BELEBEN
 FACULTATIF
 FACOLTATIVO
 VALINAVARANEN
 VALBAR
 任意選擇

+ 接着剤や塗料 (金属用)
 METAL GLEUE FOR METAL
 METALLKLEBER
 COLLA A METAL. INSTANTANEE
 COLLA INSTANTANEE PER METALLI
 PAKALIMAA METALLIGIA WARTEN
 SHARIMU FOR METALLOLAR
 金属用接着剤

H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR

MODEL MASTER COLOR

| | | | | | | |
|--------------------------|------|---------------|--------------|--------------------------------|----------------------|-----|
| H 1 1 ホワイト | 1745 | WHITE | WEISS | BLANC | BIANCO | 白色 |
| H 2 2 ブラック | 1747 | BLACK | SCHWARZ | NOIR | NERO | 黒色 |
| H 11 11 シルバー | 1546 | SILVER | SILBER | ARGENT | ARGENTO | 銀色 |
| H 12 12 つや消しブラック | 1749 | FLAT BLACK | MATTSCHWARZ | NOIR MAT | NERO OPACO | 艶黒色 |
| H 16 16 黒鐵色 | 1415 | STEEL | STAHL | ACIER | ACCIAIO | 黒鐵色 |
| H 32 32 ダークグレー(1) | 1723 | FIELD GRAY(1) | FELD GRAU(1) | GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1) | GRIGIO CAMPO | 田灰色 |
| H 37 37 ウッドブラウン | 1735 | WOOD BROWN | HOLZBARAUN | BRUN BOIS | MARRONE LEGNO | 木棕色 |
| H 44 44 はだ色 | 1516 | FLESH | FLEISCHFARBE | CHAIR | COLOR CARNE | 肌肉色 |
| H 76 76 焼鐵色 | 1406 | BURNED IRON | GEBR. EISEN | FER BRULE | FERRO BRUCIATO | 焼鐵色 |
| H 79 79 サンドイエロー | 1742 | SANDY YELLOW | SANDGELB | JAUNE SABLE | SABBIA(GIALLO SCURO) | 深黄色 |
| H 90 90 クリアーレッド | 1503 | CLEAR RED | ROT, REIN | ROUGE CLAIR | ROSSO CHIARO | 透明紅 |

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öfnen.
- Der **1** der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

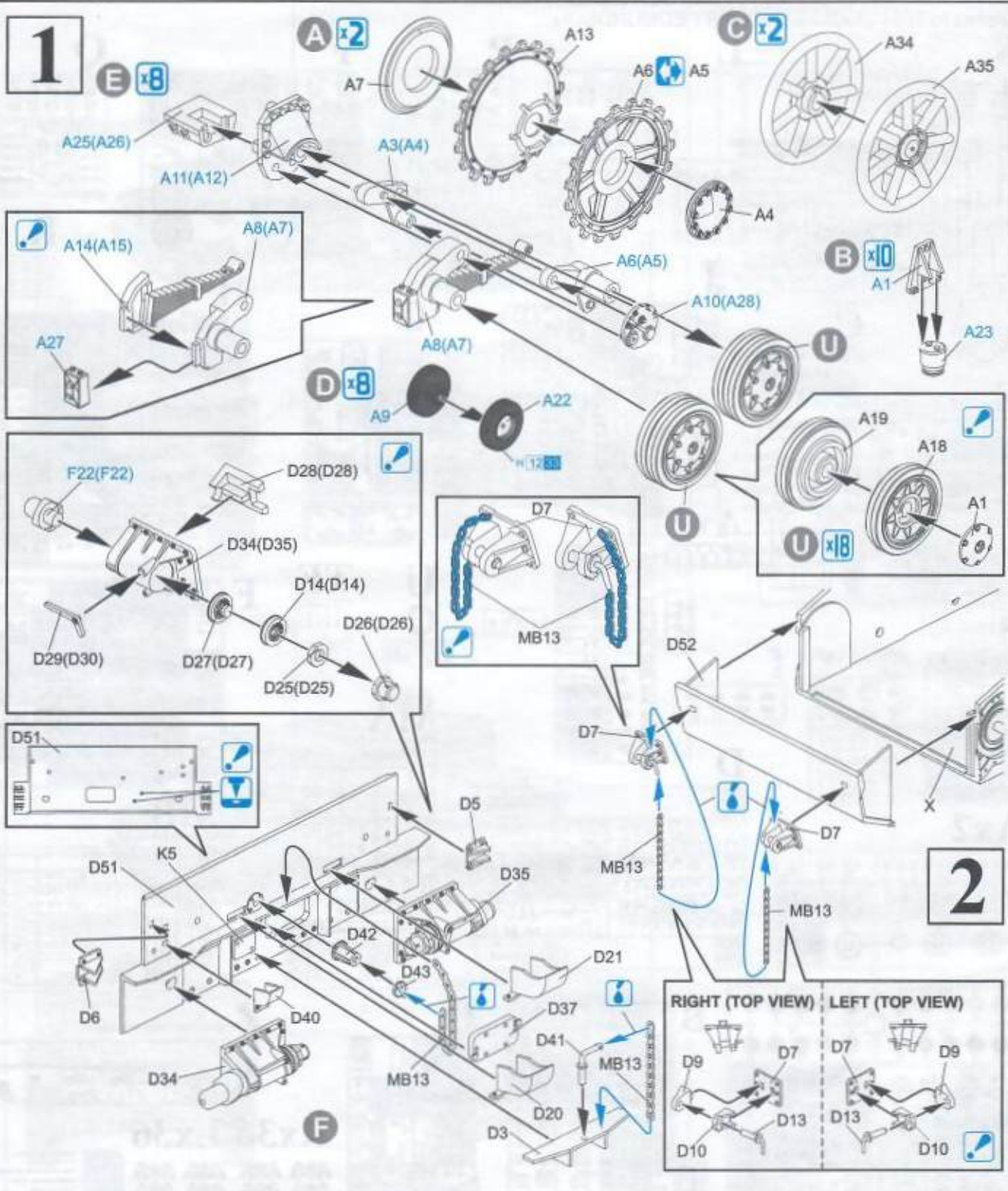
CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as **1** refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts of the cutout frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

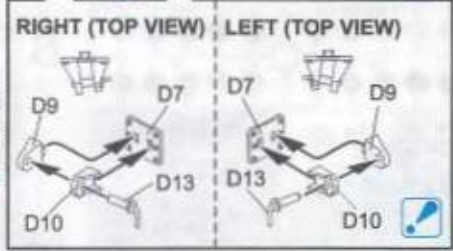
ATTENTION

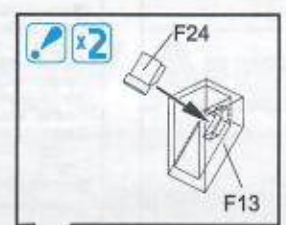
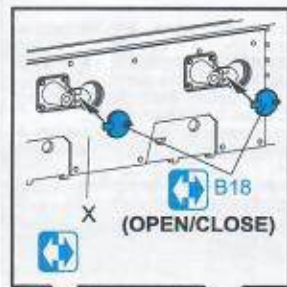
- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximite d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 - Le numéro **1** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 - Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour corriger le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 - Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles
- ## ATTENZIONE
- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 - 1** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 - Quando si staccano parti del cartello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 - Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

1

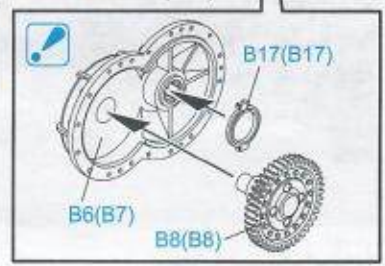
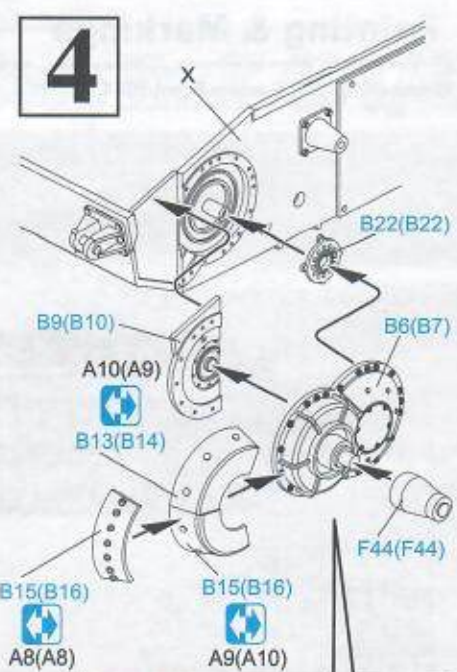
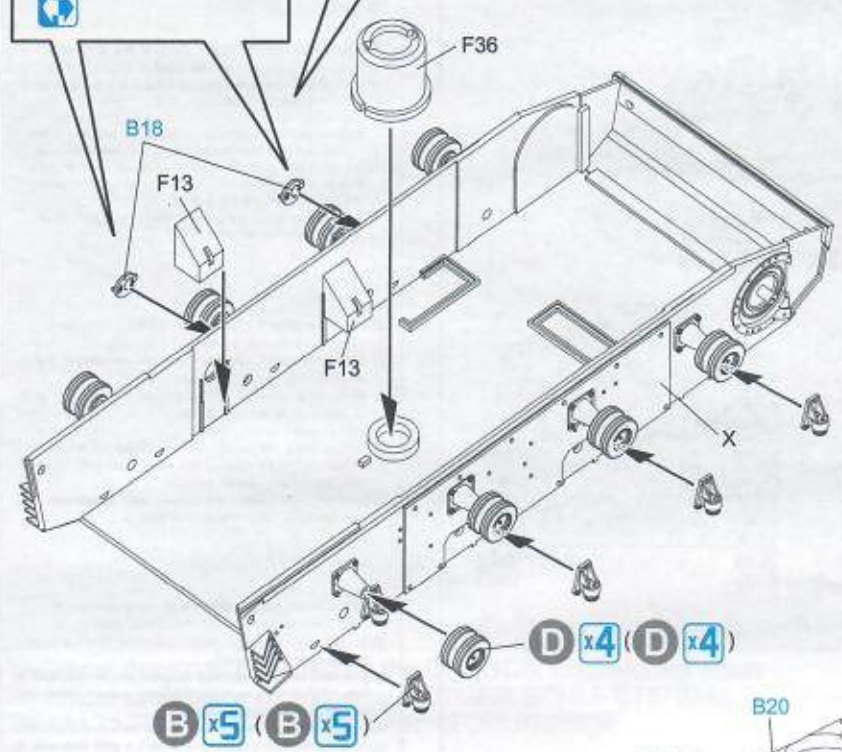


2

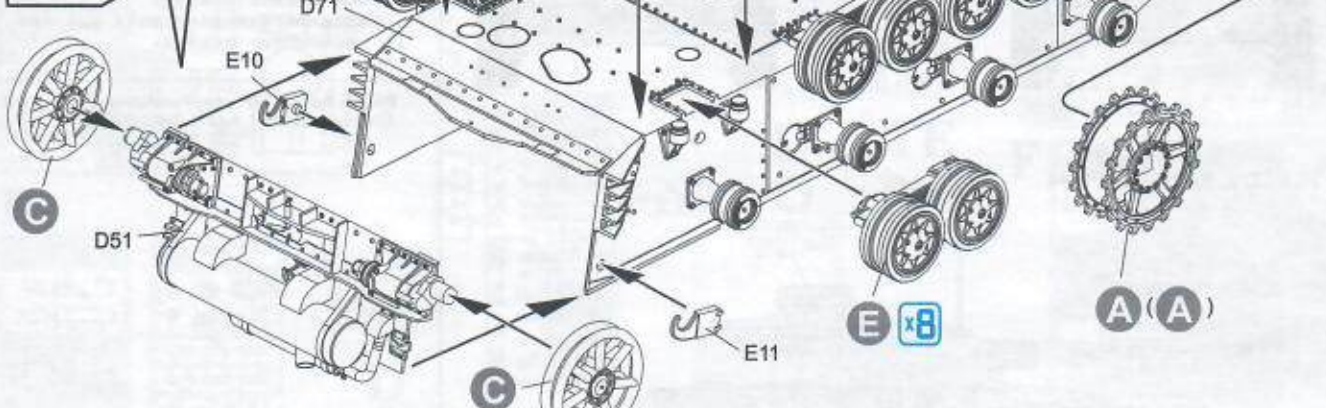
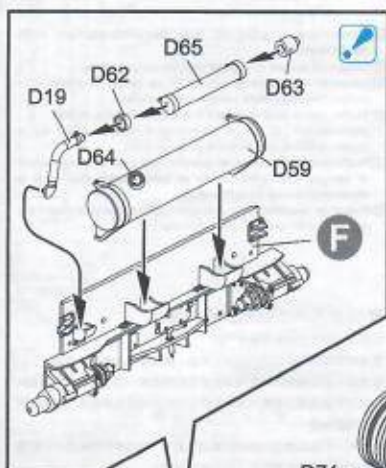


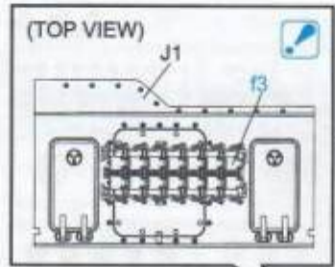


3 4

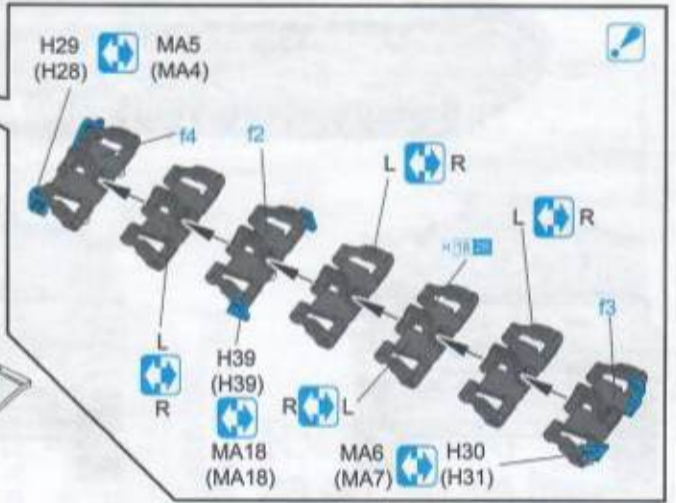
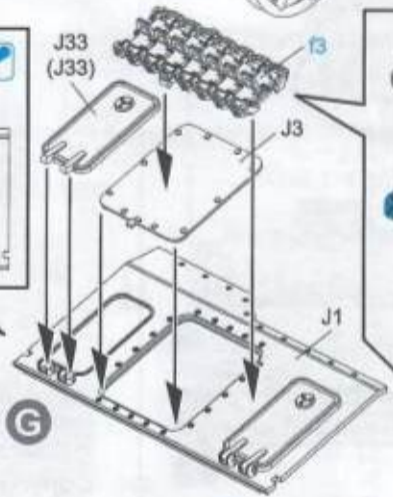


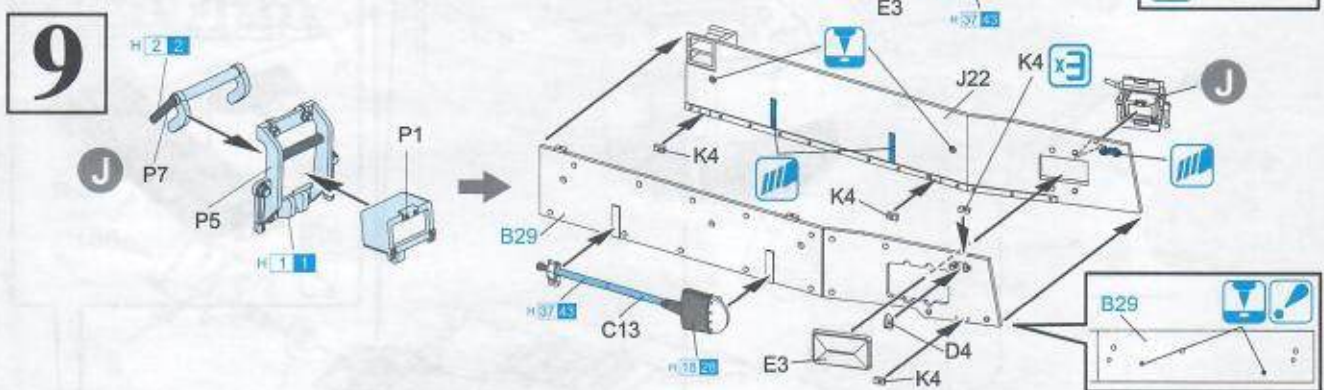
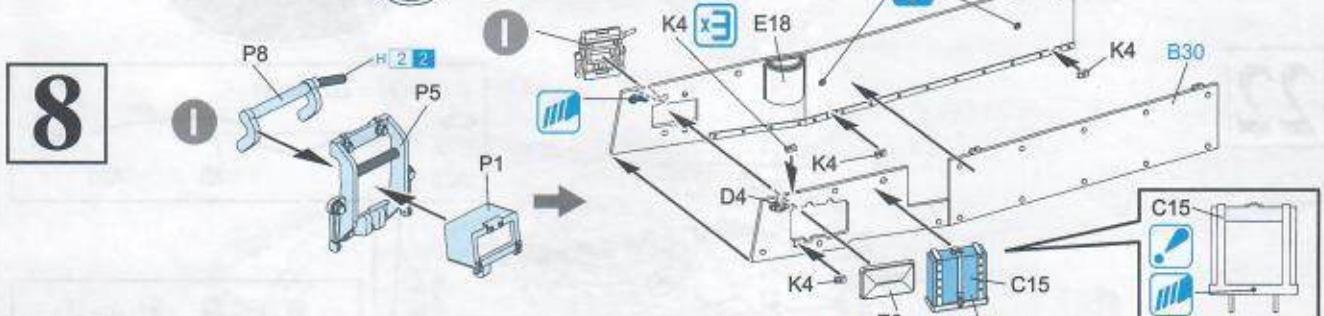
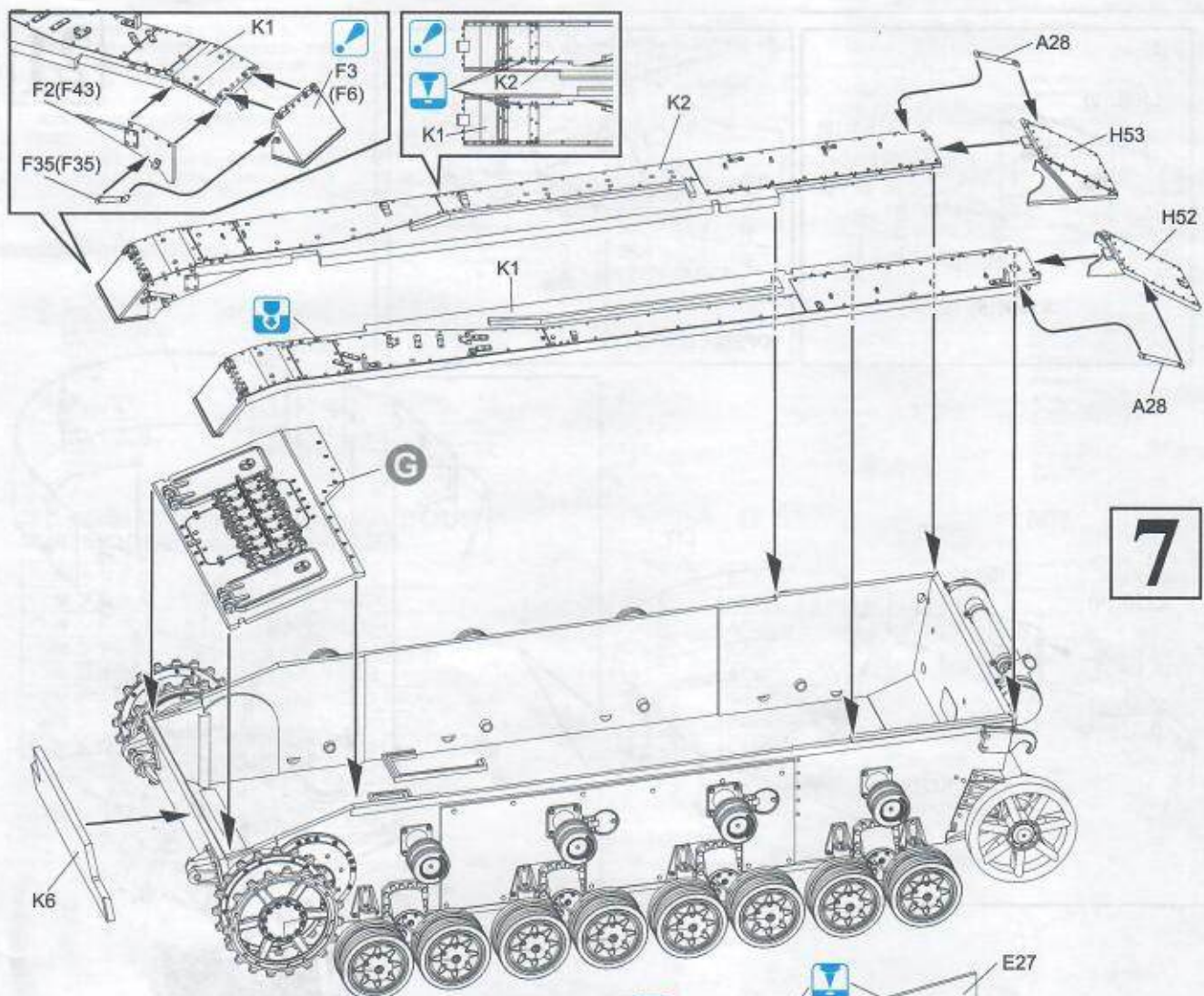
5



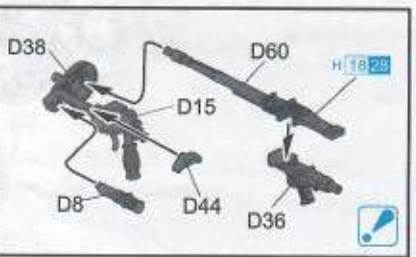
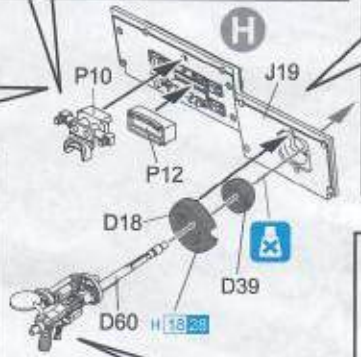
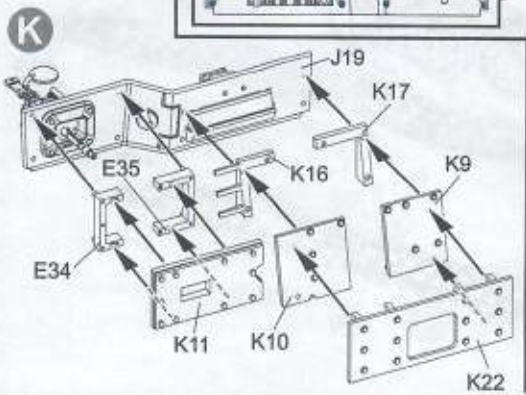
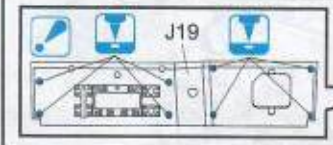
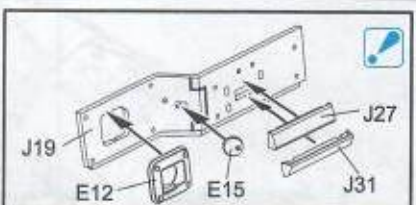
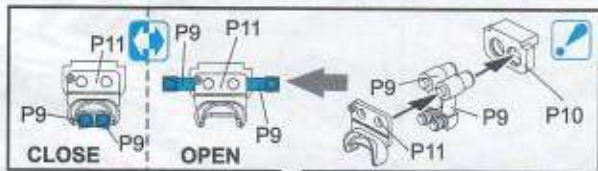


6

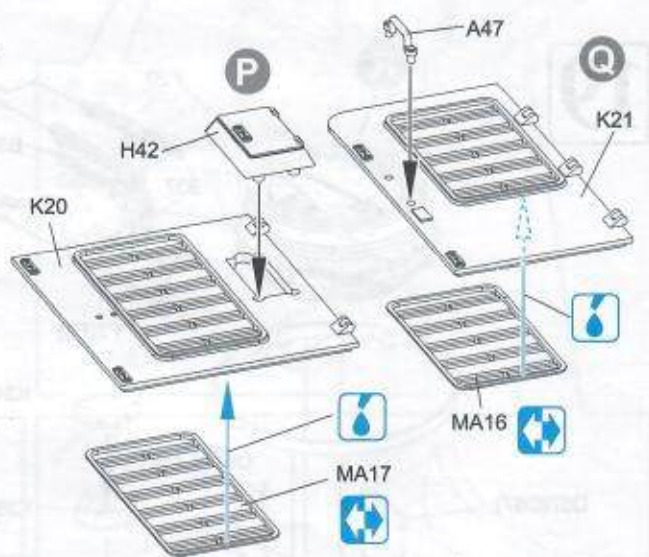
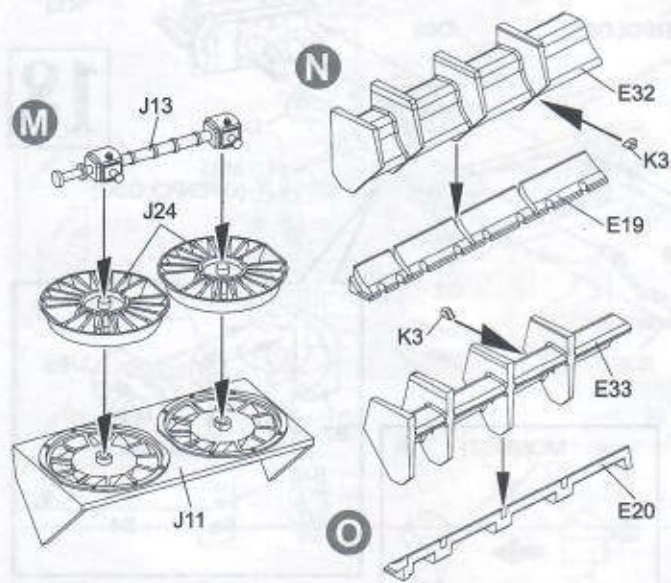
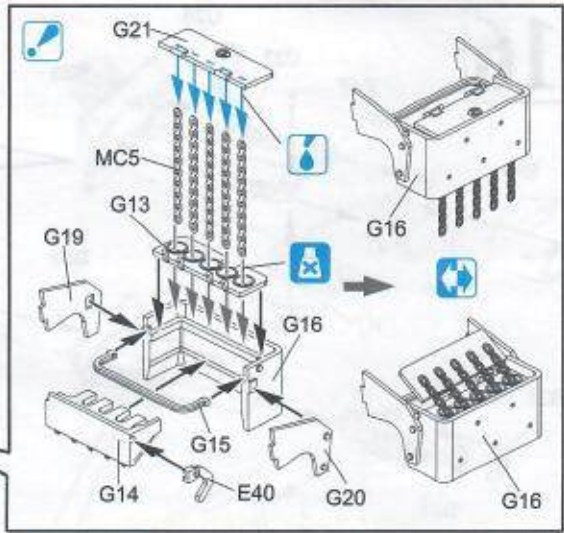
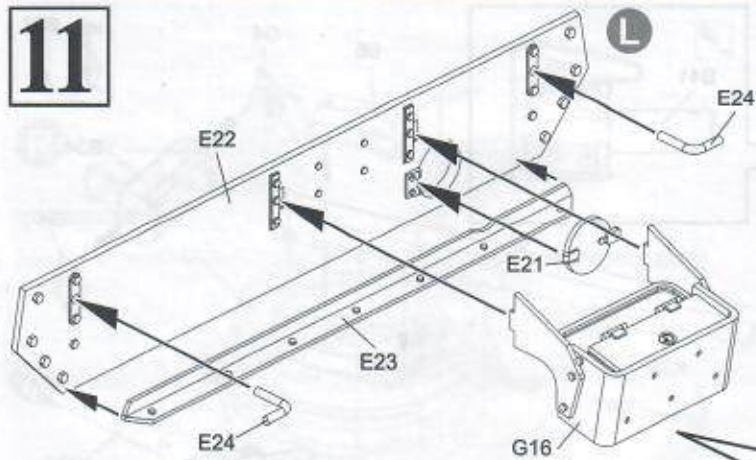


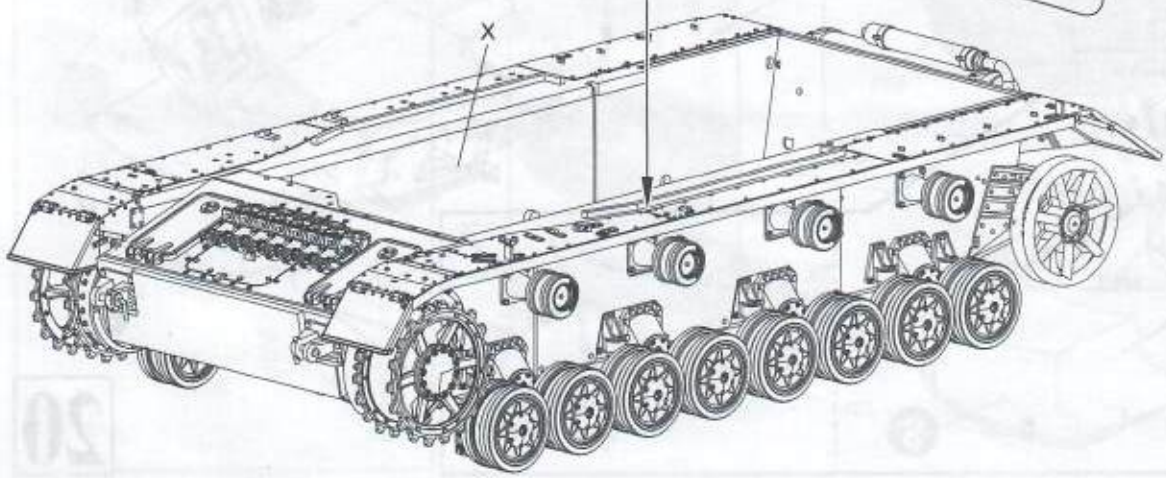
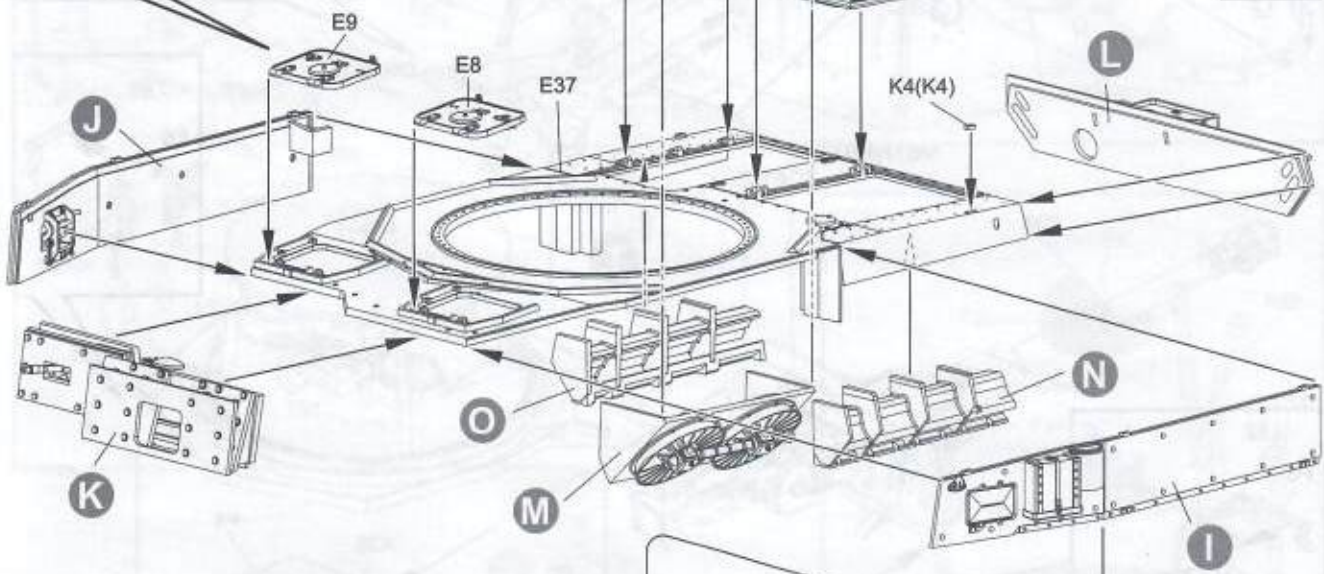


10

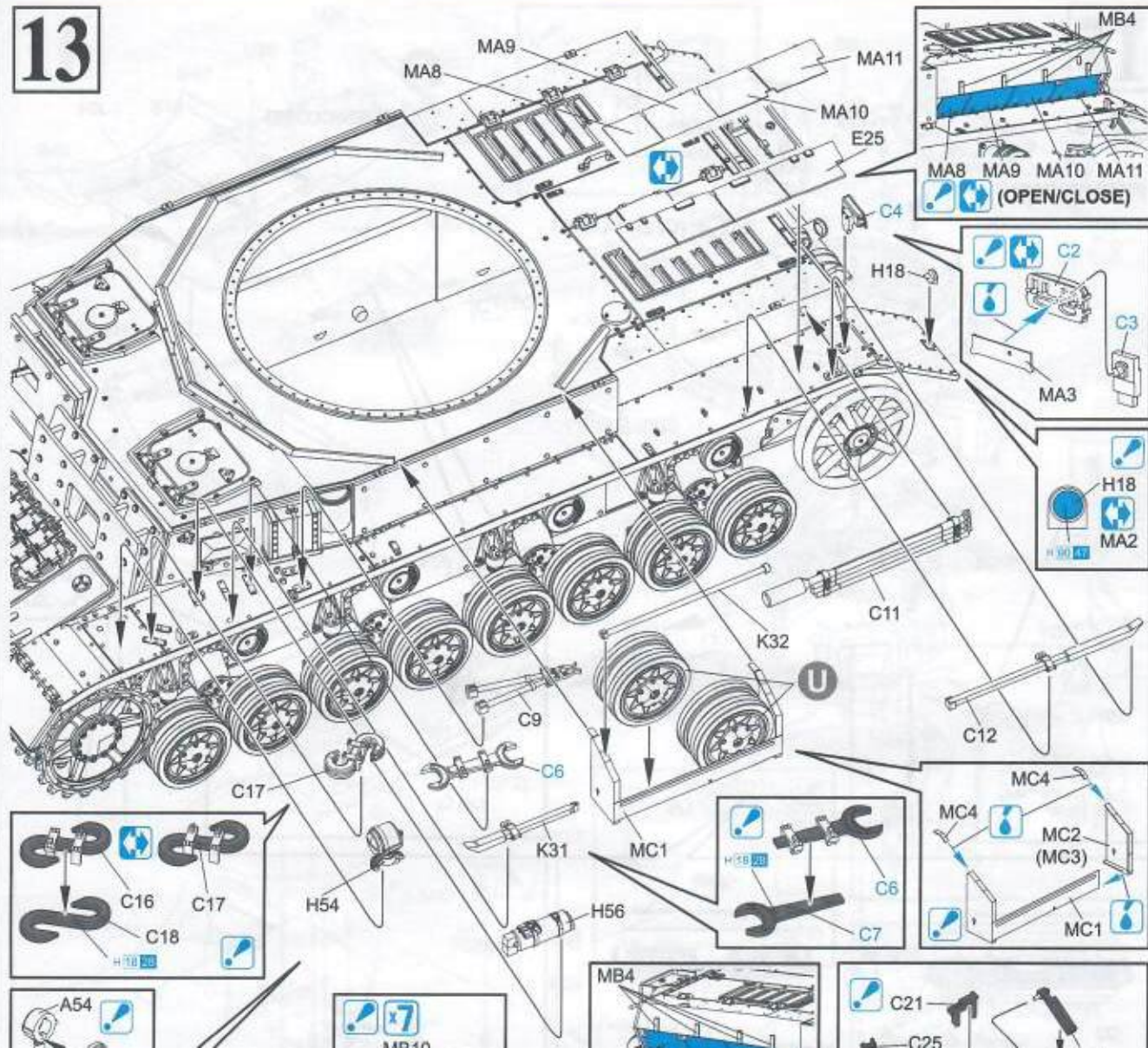


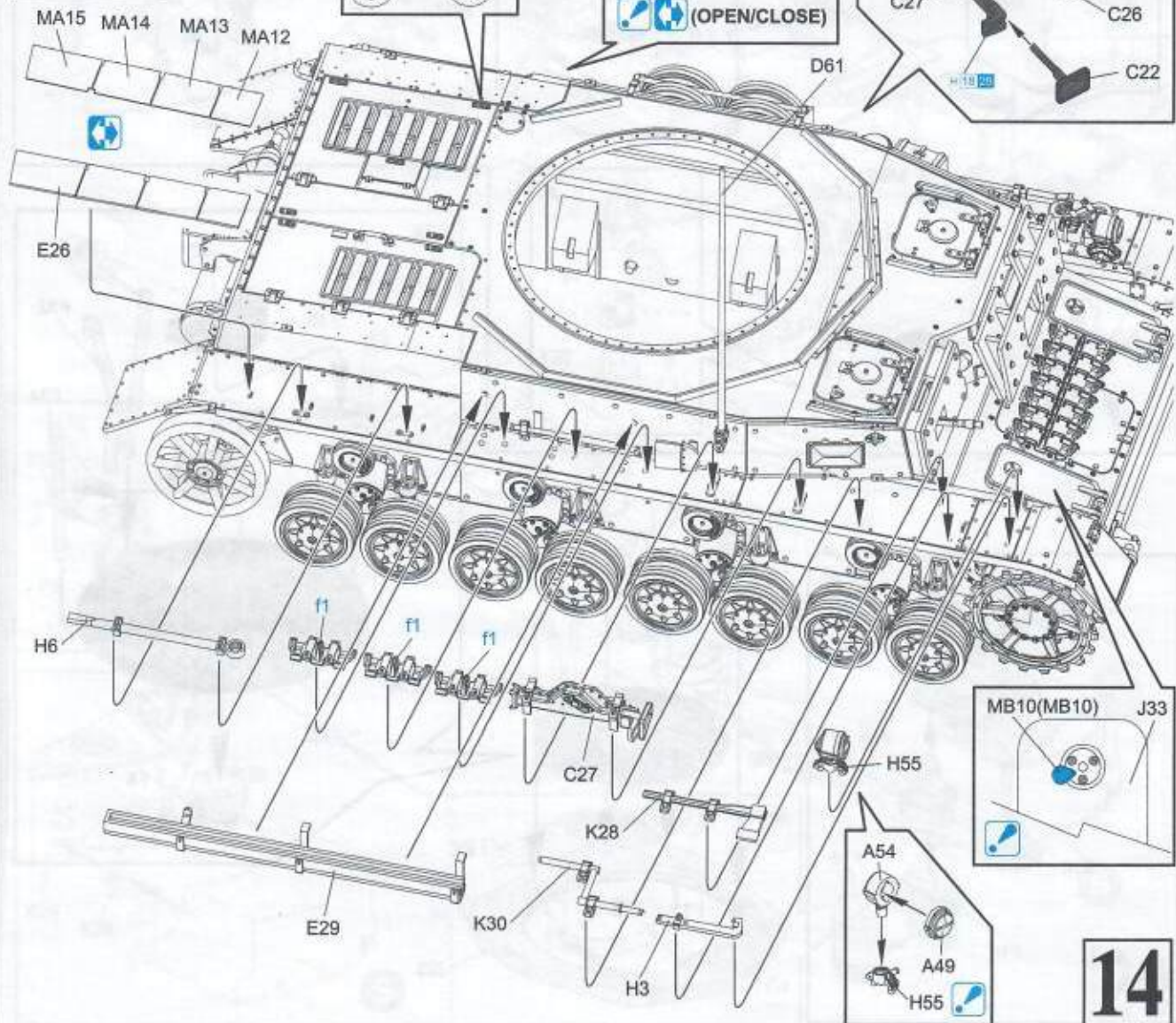
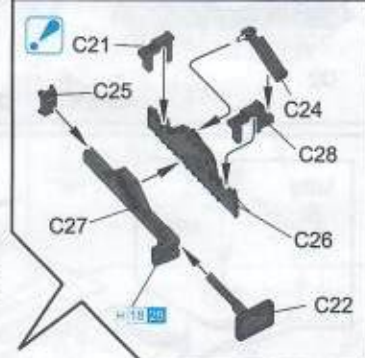
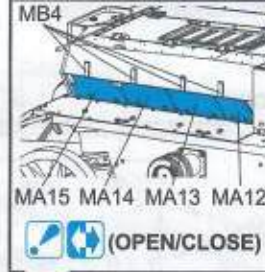
11





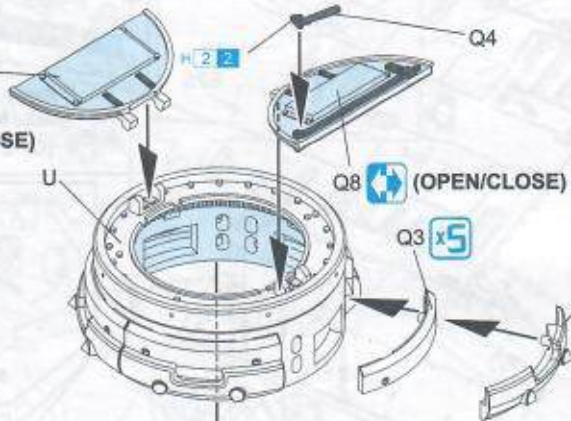
13



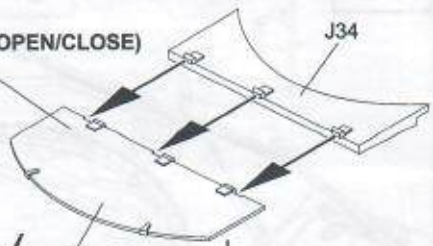


15

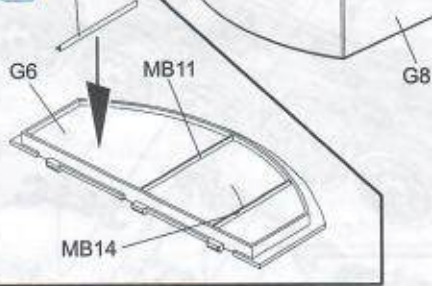
R  (OPEN/CLOSE)



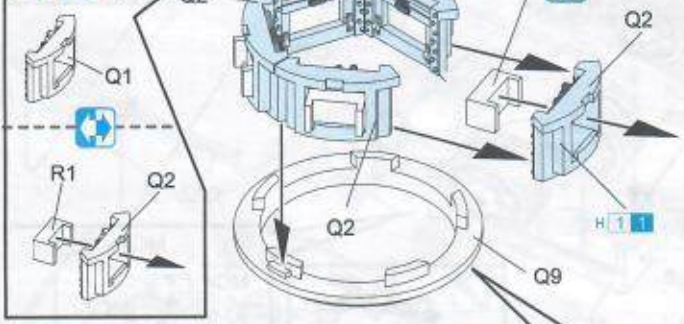
S  (OPEN/CLOSE)



  MB14



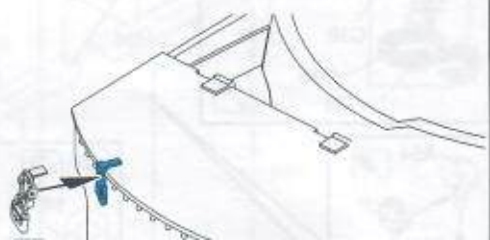
  

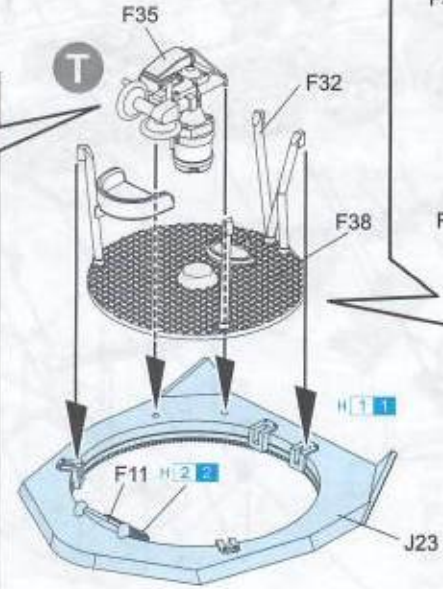
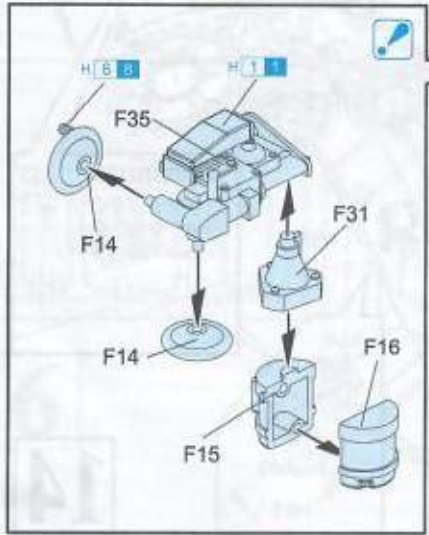
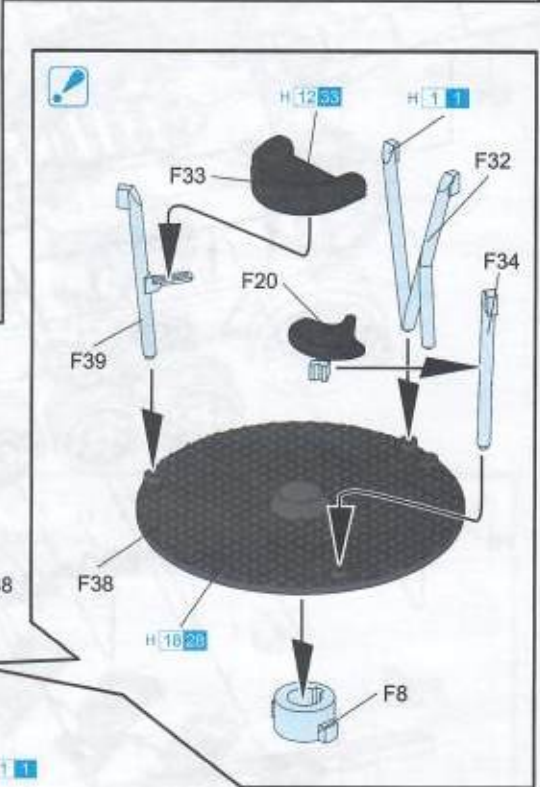
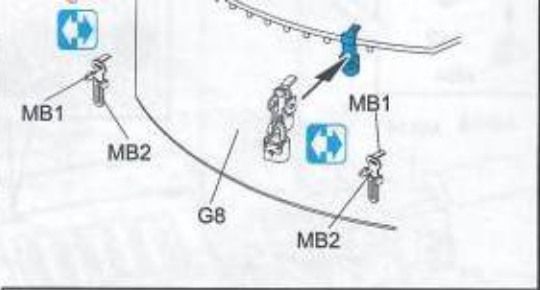
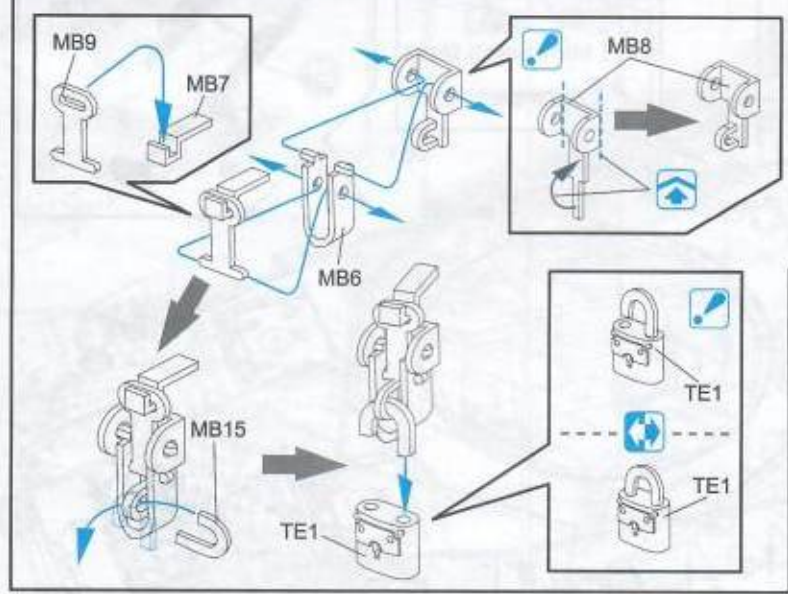


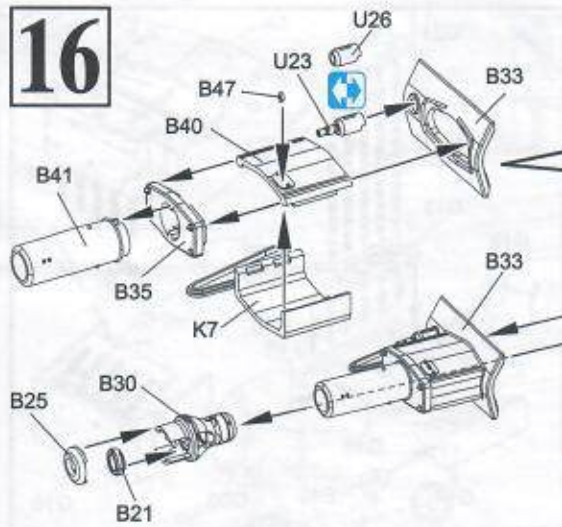
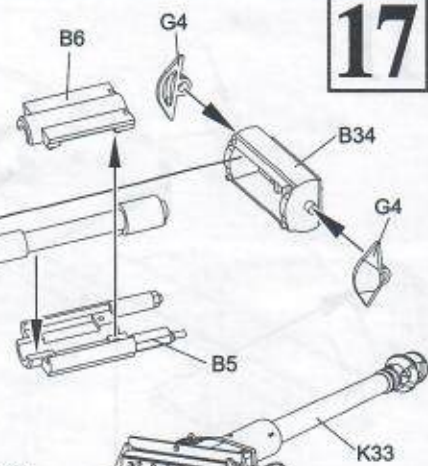
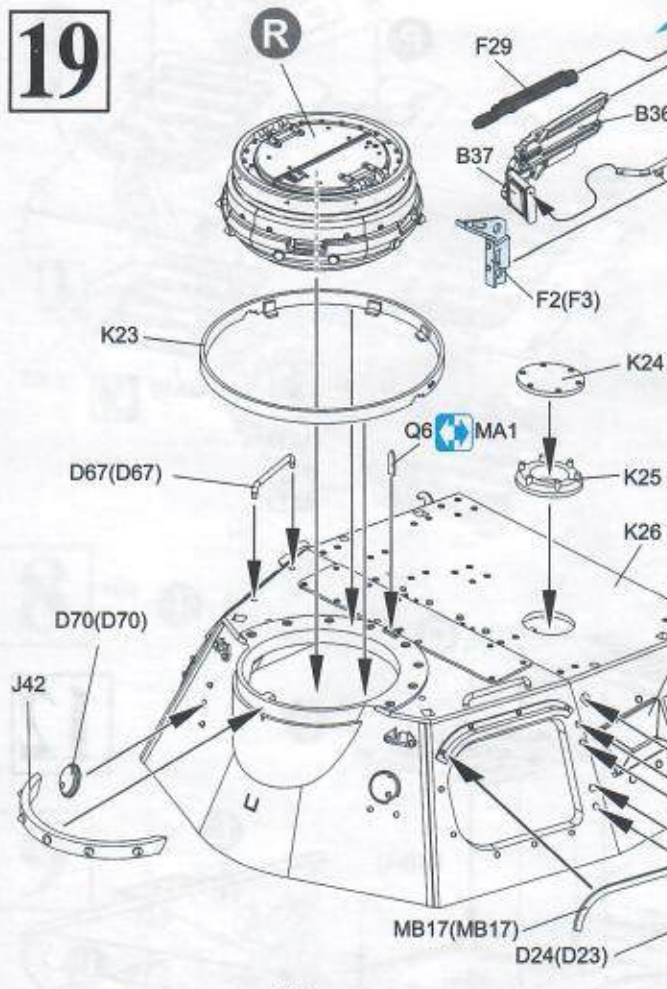
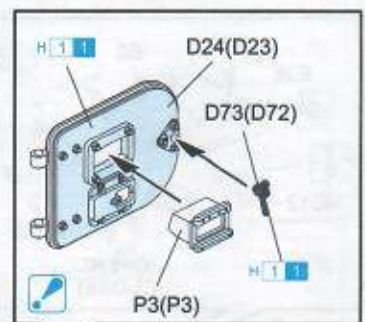
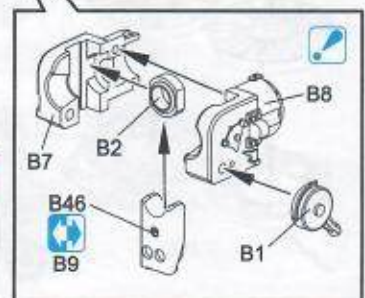
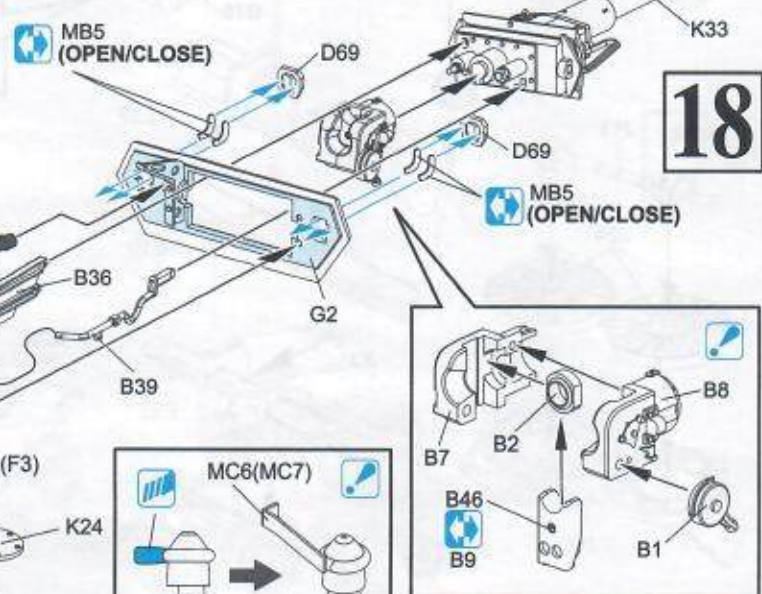
OPEN

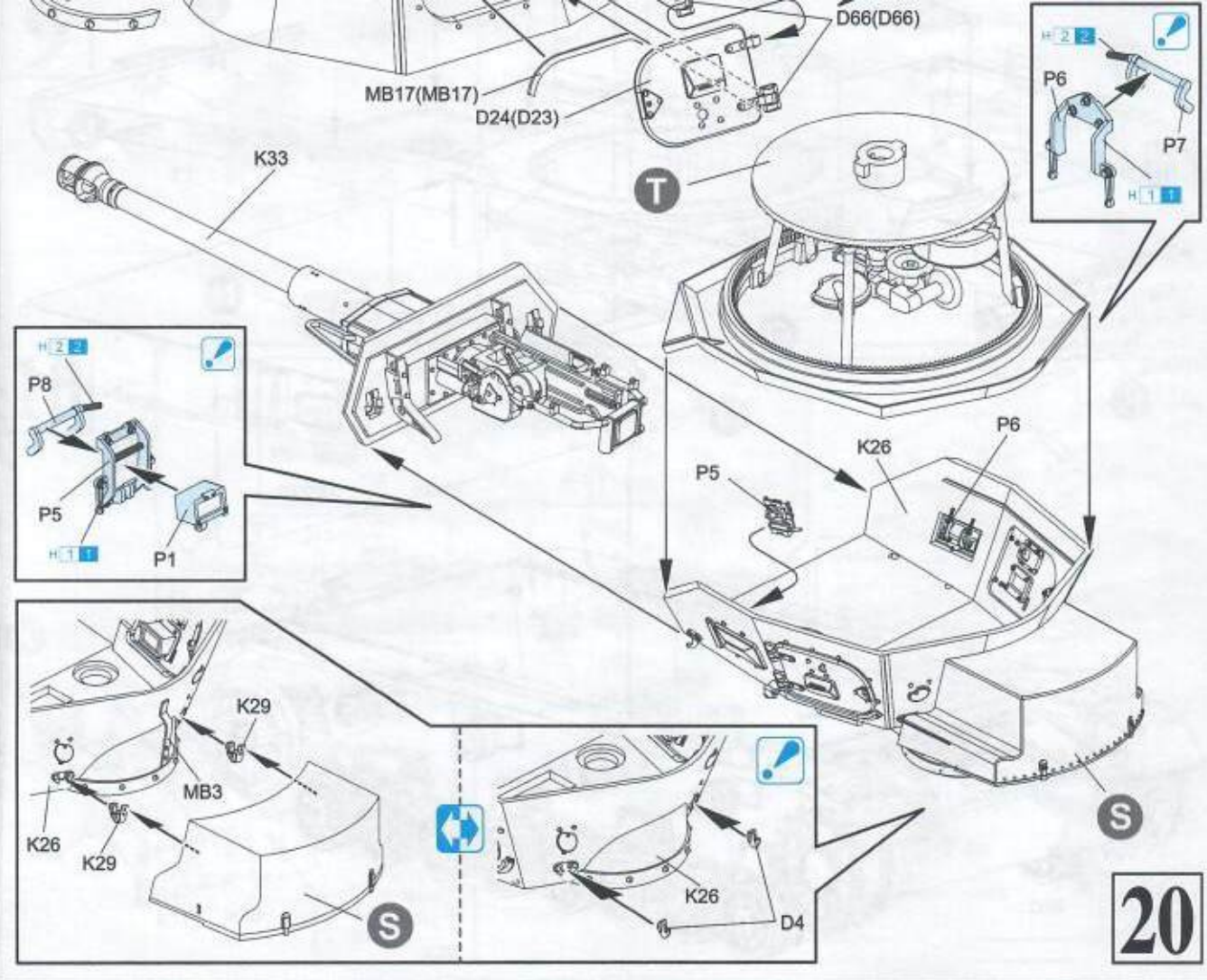
CLOSE

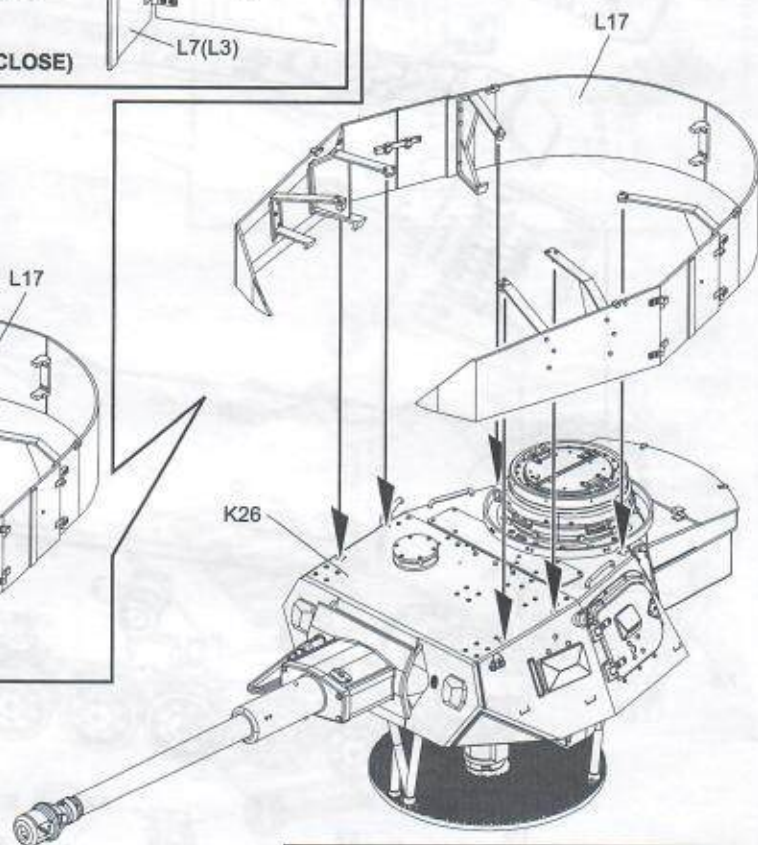
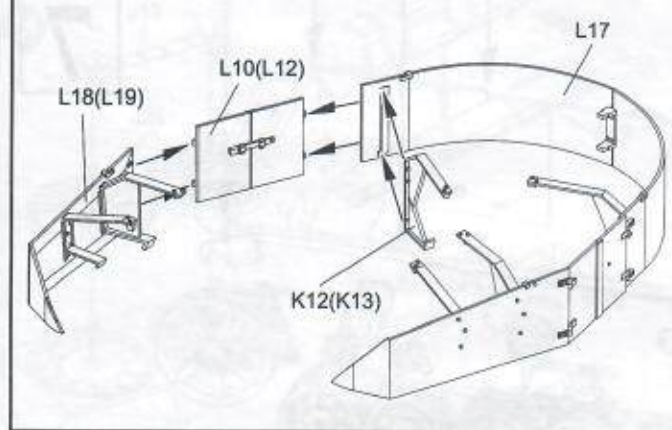
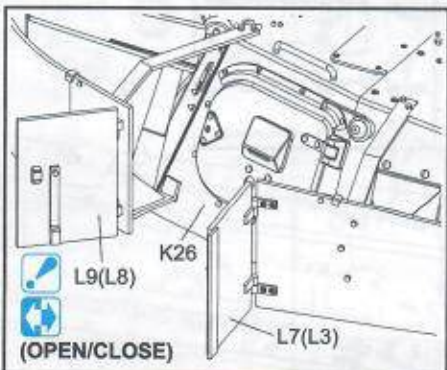
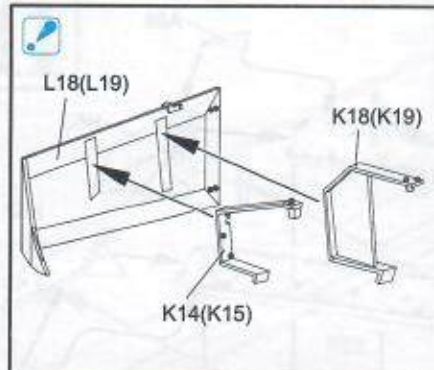
 



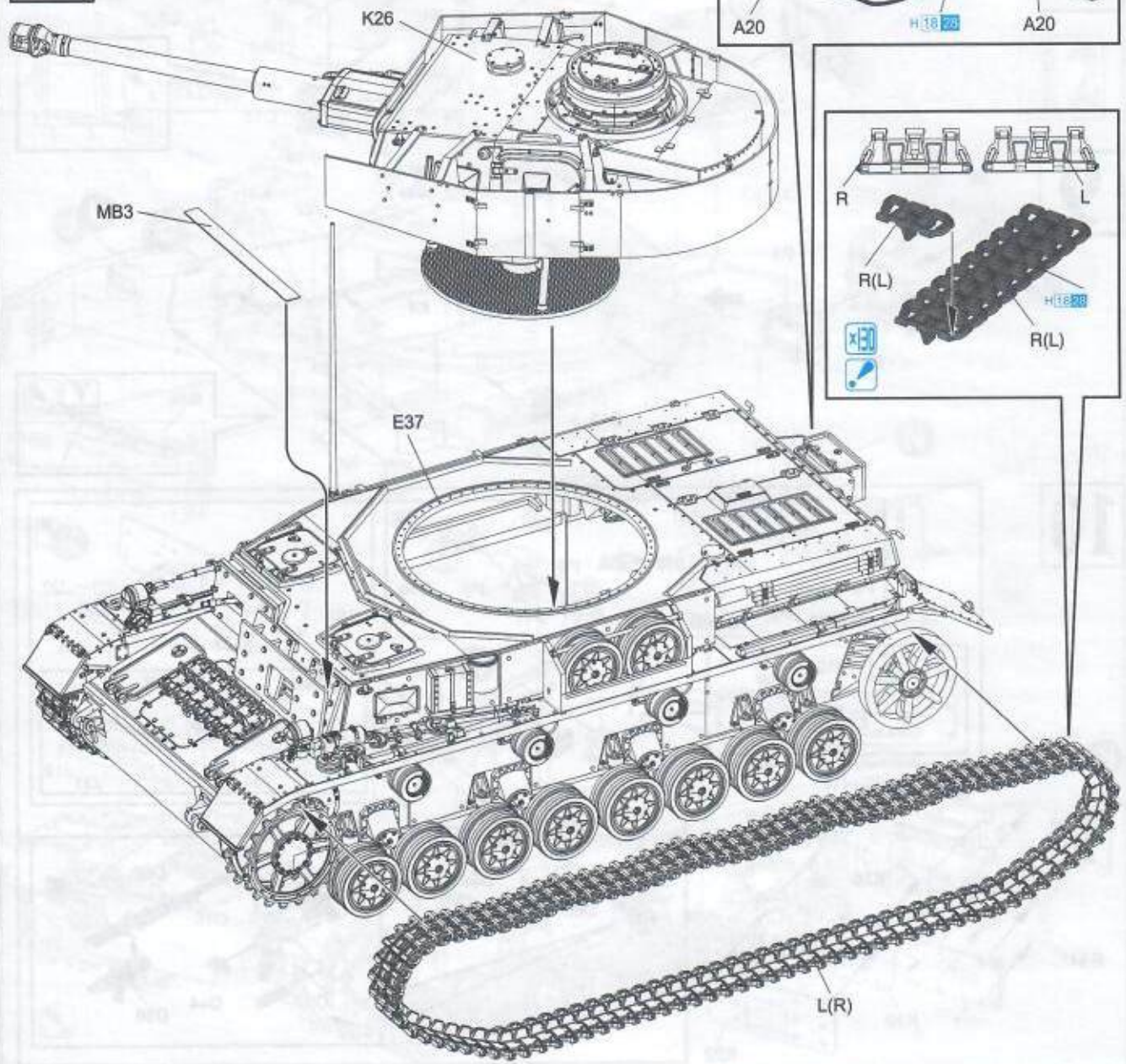


16**17****19****18**





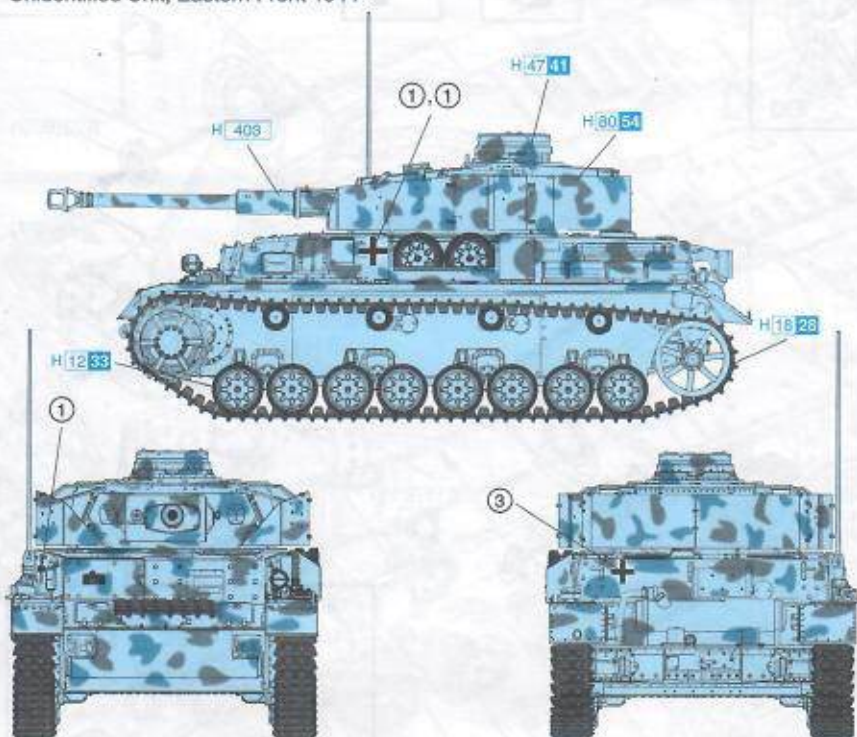
22



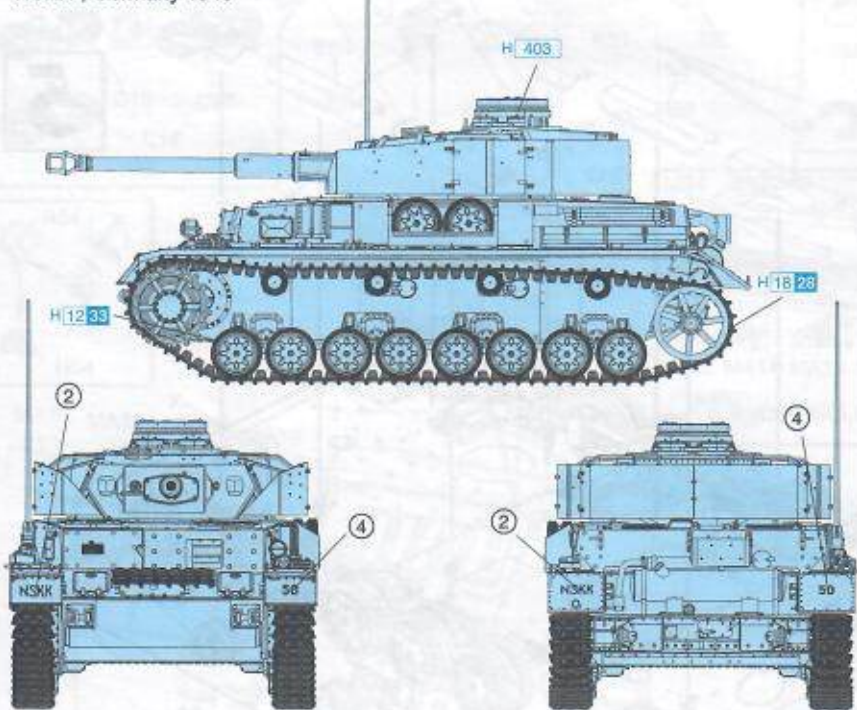
Painting & Markings

マークシツ及び塗裝 1 Markierungen und Bemalung 2 Decoration of Painture 3 Marking & Pitures 4 標記及着色指示

Unidentified Unit, Eastern Front 1944



"NSKK", Germany 1943



■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るころのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浸けおきます。
- ③水から出しからオイルの上のせ、泡立てデカールが動くくらいぬめりが出たら、乾かすところまで静かに台紙をはずします。
- ④指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水をぬぐう布でデカールを押し当てて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリもふきとります。

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper, if so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, es schleben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomania e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alle decalcomania stessa.

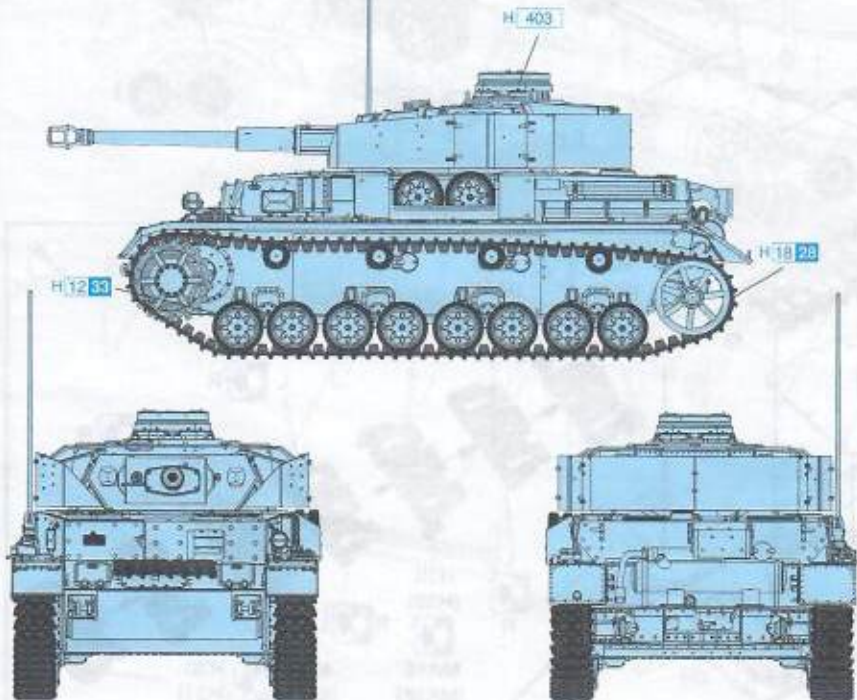
■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout l'excès d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, débiter le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布將模型表面擦淨。
- ② 將所有標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖執行輕微以確定標貼是否已放鬆紙底，如果確實，則把標貼從紙底放到模型表面的適當位置上，小心地將紙底移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的棉質布將標貼周圍，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

26.Pz.Div., Italian Front 1944



DRAGON

Copyright © 2008
6330-01